

# Groeten uit Barcelona

door **Jan Willem de Haan**

**Jan Willem de Haan is Nederlands en Spaans advocaat en woont en werkt sinds 1992 in Barcelona. Een dag uit zijn leven. "Never a dull moment, dat is het aantrekkelijke van Spanje."**

**D**e dag begint in Spanje met het nieuws, via de radio in de auto, via de krant op straat, in de metro, in een bar of via het internet. Radio is sterk in Spanje. 's Ochtends hoort men de *tertulias* op de diverse radiostations (vertaald door Van Dale als 'gezellige bijeenkomsten') waar bekende journalisten, politici en andere bekende BS'ers (Bekende Spanjaarden) hun mening spuien over de actualiteiten. Iedereen praat, kletst, gilt en schreeuwt door elkaar, veel adrenaline, kortom heerlijk Latijns!!

## Dynamisch

Dit is een zeer dynamisch land; er gebeurt veel ook al is dat aan de buitenkant soms moeilijk te zien. Wie de gebeurtenissen niet bijhoudt, is niet in staat goed te adviseren. Zeker als het om buitenlandse cliënten gaat. En je moet het land heel erg kunnen waarderen om het bij te houden, anders is er geen beginnen aan.

Het is crisis en Spanje is in rep en roer. Er zijn sinds het uitbreken van de crisis bijna twee miljoen werklozen bijgekomen. Dat zijn onvoorstelbare getallen. Het is hard omhooggegaan met Spanje de afgelopen vijftien jaar, maar een heel groot deel blijkt nu gebaseerd op speculatie in onroerend goed. De prijzen zakken, maar hoever is onduidelijk. De Spaanse banken doen er alles aan om de markt niet te laten instorten.

Onroerend goed maakt een groot deel uit van de praktijk van ons kantoor, zowel particulieren als projectontwikkelaars. Sommigen zitten zwaar in de problemen, anderen komen zich nu melden.

Een groot deel van de werkdag van een advocaat gaat in het algemeen heen met bellen en e-mails. Dat is niet anders in Spanje. Spanjaarden geven zelf de voorkeur aan persoonlijk contact. Voor het zoeken naar oplossingen in een geschil wordt veel besproken. De omgang met Spaanse advocaten is prettig, beleefdheid is belangrijk, geen confrontatiemodel zoals in Nederland. Het 'recht voor zijn raap' zijn zoals wij dat



kennen bestaat hier veel minder. Er wordt, weliswaar met wat vormelijke omwegen, gezocht naar oplossingen, maar vanwege de gebrekkig werkende justitie is er ook veel kwade trouw. Vandaag staat om 11 uur de zitting van een proces bij de handelsrechtbank van Barcelona op de agenda; een minderheidsaandeelhouder wil de nietigheid van een aandeelhoudersvergadering wegens vormfouten invoeren. Dit zijn veel voorkomende acties in Spanje. Deze aandeelhouders krijgen dan vaak in de vergadering niet wat ze willen en gaan 'zieken' met dit soort acties die doorgaans nergens toe leiden. In dit geval krijgt de advocaat er van de rechter dan ook van langs. De rechter acht dit een roekeloze ("temerario") actie. Om 12.30 uur zijn we klaar. Spanje heeft een lunchcultuur, men gaat dus tussen de middag niet de kantine in, maar naar een restaurant waar voor een hele redelijke prijs van een goede lunch kan worden ge- ▶



Het pand waar advocatenkantoor De Haan en Mulder is gevestigd (Balmes 76)

noten. Het is altijd een prettige onderbreking van de werkdag en biedt de mogelijkheid om met relaties af te spreken en bij te praten.

### Forum shopping

Aan het advocaat zijn in twee landen zitten voor- en nadelen. Als voordeel geldt dat een ervaren advocaat in twee landen of jurisdicties aan *forum shopping* kan doen. De Europese eenwording en de interne markt brengen steeds meer grensoverschrijdende geschillen mee. Op basis van de huidige EU-verordening 44/2001 doet zich met regelmaat de mogelijkheid voor een zaak bij, in mijn geval, zowel een Nederlandse als een Spaanse rechtbank aan te brengen met toepassing van al dan niet Nederlands of Spaans recht.

Een dergelijk keuzemogelijkheid is zeer goed nieuws voor de rechtzoekende aangezien hij of zij kan vergelijken, daardoor verdiepen en kwalitatief een betere keuze kan maken. Maar om tot een goede afweging van de keuze te komen wordt goed inzicht door dezelfde advocaat in de twee rechtssystemen vereist.

### Beschadigde jacht

In de middag staat er een bespreking met de algemeen directeur van een luxe jachthaven op het programma. Een vermogende cliënt heeft daar een ligplaats voor een groot jacht gekocht maar de haven blijkt niet goed te zijn gebouwd, althans niet voldoende afgesloten bij zuidenwind. De golven komen dan de haven binnen en zorgen voor beschadiging aan de jachten die tegen de kade botsen.

In Nederland en de VS was er allang een brief met een schadeclaim uitgegaan, maar in Spanje is dat niet altijd even verstandig. In dit geval blijkt dat het gaat om een recht met een looptijd van 30 jaar en dat de exploitant van de haven de exploitatierechten voor dezelfde termijn van de gemeente gekocht heeft

onder de garantie van een goed functionerende haven.

In feite zijn er dan twee mogelijkheden, of procederen tegen de exploitant die regres haalt bij de gemeente of samen met de exploitant optreden. Dat laatste kan, in goed overleg, uiteindelijk tot een procedure tegen de exploitant leiden maar het is verstandig om dat in goed overleg te doen.

Aangezien de *general manager* merkt dat ik in ieder geval waar mogelijk wil voorkomen ruzie met de exploitant te krijgen, verloopt de bespreking goed en legt hij mij de precieze problematiek uit. Er moet een nieuwe pier worden gebouwd en de gemeente heeft mondeling erkend dat ze die moet bouwen. Er is echter geen geld.

Ik merk op dat mijn cliënt in de waterwerken zit en binnenkort zelf wil komen praten cq. lunchen. Misschien is het wel mogelijk dat er een akkoord komt met de gemeente dat die pier of golfbreker door mijn cliënt gerealiseerd wordt. Het zal weliswaar een openbare aanbesteding worden, maar met informa-



Jan Willem de Haan (links) en zijn compagnon Boris Mulder

tie uit eerste hand zou hij daar een goede kans maken.

### Sociale ontspanning

Het kantoorsecretariaat functioneert tot 18.00 uur. Daarna nemen de advocaten die doorwerken de telefoondienst over. Dat is overigens veel vroeger dan de Spaanse kantoren die de *siesta* in ere houden. Die werken officieel vaak tot 19.30 of 20.00 uur.

*Never a dull moment*, dat is het aantrekkelijke van Spanje. Wie na het werk behoefte heeft aan sociale ontspanning komt ruim aan zijn of haar trekken. Er hoeven geen agenda's te worden getrokken, er zijn altijd mensen die spontaan mee gaan een borrel drinken of buitenshuis eten. Dat maakt het leven een stuk aangenamer dan somber in de file naar huis.

*Mr. J.W. de Haan is advocaat bij De Haan & Mulder Abogados – Advocaten in Barcelona.*

Gaat u binnenkort op reis? [degroeten@mr-magazine.nl](mailto:degroeten@mr-magazine.nl)